

ARESA®



AR-2305

RUS ОТПАРИВАТЕЛЬ
ОДЕЖДЫ

ENG GARMENT STEAMER

UA ВІДПАРЮВАЧ
ОДЯГУ

PL PAROWNICA
DO UBRAN

KZ КИИМДІ БУМЕН ЖІБІТКІШ

RO FIER DE CALCAT CU ABURI
PENTRU ÎMBRĂCĂMINTE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

RO MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.
Кепілдік талонында дүкеннің мертабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

RUS

1. Пароподводящая поверхность
2. Корпус отпаривателя
3. Кнопка вкл./выкл
4. Кнопка подачи пара
5. Кнопка регулировки ручки
6. Ручка
7. Шнур сетевой
8. Крышка заливного отверстия
9. Резервуар для воды
10. Фиксатор резервуара для воды
11. Мерный стаканчик
12. Щетка для очистки деликатных тканей
13. Щетка для очистки одежды
14. Адаптер для бутылки

ENG

1. Steam supply surface
2. Steamer body
3. On/off button
4. Steam button
5. Handle adjustment button
6. Handle
7. Power cord.
8. Water filling inlet
9. Water tank
10. Water tank retainer
11. Measuring cup
12. Gentle cleaning brush
13. Cloth brush
14. Bottle connector

PL

1. Powierzchnia doprowadzania pary
2. Korpus
3. Włącznik / wyłącznik
4. Przycisk pary
5. Przycisk regulacji rączki
6. Uchwyt
7. Kabel zasilający
8. Pokrywa wlewu
9. Zbiornik na wodę
10. Uchwyt do zbiornika na wodę
11. Miarka do wlewu wody
12. Delikatna szczotka do czyszczenia
13. Pędzel do czyszczenia ubrań
14. Adapter do butelki

RO

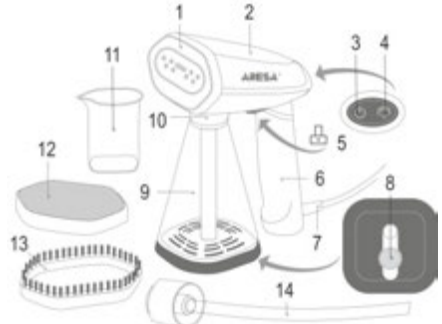
1. Suprafața de alimentare cu abur
2. Carcasă
3. Buton On / Off
4. Buton Steam
5. Buton de reglare a mânerului
6. Mâner
7. Cablu de alimentare
8. Capacul orificiului de alimentare cu apă
9. Rezervor de apă
10. Rețineră rezervor de apă
11. Măsură dozatoare pentru
12. Perie de curățare blândă
13. Perie pentru curățarea hainelor
14. Adaptor pentru sticle

KZ

1. Бу беретін бет
2. Бұмен жібіткіштің корпусы
3. Қос./сөн. батырмасы
4. Бұды беру батырмасы
5. Тұтқаны реттеу батырмасы
6. Тұтқа
7. Желілік баусым
8. Құйылыс тесігінің қақпағы
9. Суға арналған резервуар
10. Суға арналған резервуарды бекіткіш
11. Өлшеуіш стақан
12. Жұмсақ матаны тазалауға арналған щетка
13. Киімді тазалауға арналған щетка
14. Бөтелкеге арналған бейімдегіш

UA

1. Пароподводящая поверхню
2. Корпус
3. Кнопка вкл./выкл.
4. Кнопка подачі пари
5. Кнопка регулювання ручки
6. Ручка
7. Мережний шнур
8. Кришка наливного отвору
9. Резервуар для води.
10. Фіксатор резервуару для води
11. Мірний стаканчик
12. Щітка для очищення деликатних тканин
13. Щітка для очищення одягу
14. Адаптер для пляшки



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ЖИНАҚТАУЫ / ANSAMBLU

RUS

- Отпариватель одежды - 1
- Щетка для очистки одежды - 1
- Щетка для очистки деликатных тканей - 1
- Адаптер для бутылки - 1
- Мерный стаканчик - 1
- Гарантийный талон - 1
- Руководство по эксплуатации - 1
- Упаковочная коробка - 1

UA

- Парова праска - 1
- Щітка для очищення одягу - 1
- Щітка для очищення деликатних тканин - 1
- Адаптер для пляшки - 1
- Мірний стаканчик - 1
- Настанова з експлуатації - 1
- Гарантійний талон - 1
- Пакувальна коробка - 1

KZ

- Киімді БУМЕН ЖІБІТКІШ - 1
- Киімді тазалауға арналған щетка - 1
- Жұмсақ матаны тазалауға арналған щетка - 1
- Бөтелкеге арналған бейімдегіш - 1
- Өлшеуіш стақан - 1
- Кепілдік талоны - 1
- Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
- Қаптама қорабы - 1

ENG

- Garment steamer - 1
- Cloth brush - 1
- Gentle cleaning brush - 1
- Bottle connector - 1
- Measuring cup - 1
- Warranty card - 1
- Instruction manual - 1
- Gift box - 1

PL

- Żelazko parowe - 1
- Pędzel do czyszczenia ubrań - 1
- Delikatna szczotka do czyszczenia - 1
- Adapter do butelki - 1
- Miarka do wlewu wody - 1
- Instrukcja obsługi - 1
- Karta gwarancyjna - 1
- Opakowanie - 1

RO

- Card de garanție - 1
- Perie pentru curățarea hainelor - 1
- Perie de curățare blândă - 1
- Adaptor pentru sticle - 1
- Măsură dozatoare pentru - 1
- Manual de utilizare - 1
- Cutie de ambalare - 1
- Fier de călcat cu abur - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации отпаривателя. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для разглаживания одежды, удаления складок с помощью потока водяного пара. Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

Важно! Отпариватель, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1400-1750 Вт
Объем резервуара для воды – 350 мл

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией отпаривателя во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- Отпариватель не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не оставляйте работающий или еще горячий отпариватель без присмотра, особенно, если неподалеку от него находятся дети.
- Избегайте контакта с горячей поверхностью прибора и сетевого шнура отпаривателя. Не просовывайте карандаши или другие предметы в отверстие парового утюжка отпаривателя.
- Не используйте отпариватель, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. При возникновении неполадок отнесите отпариватель в сервисный центр. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок.
- Всегда отключайте отпариватель от электросети, если он не используется.
- Вилка должна быть извлечена из розетки перед тем, как резервуар для воды будет наполняться водой или сливом воды из резервуара.
- Запрещено использовать отпариватель без воды. Во время использования отпаривателя следите за уровнем воды в резервуаре.
- Заполняйте резервуар только дистиллированной (не минеральной) водой. Ни в коем случае не заливаете иные жидкости, такие как моющее средство, бензин, уксус, и т.п.
- Заливное отверстие нельзя открывать во время использования.
- Следует соблюдать меры предосторожности при эксплуатации прибора в связи с выбросом пара.
- Во время использования не направляйте прибор в сторону людей и животных.
- Не используйте прибор если его уронили, если присутствуют видимые следы повреждения или если он протекает.
- Не размещайте отпариватель у открытого огня, духовки и других отопительных приборов.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте отпариватель вне помещений или в условиях повышенной влажности, особенно в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна. Во избежание поражения электрическим током не включайте отпариватель влажными руками.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте отпариватель, штепсельную вилку, шнур в воду или другие жидкости.
- Не устанавливайте аксессуары во время выброса пара во избежание получения ожогов.
- Не отпаривайте одежду непосредственно на людях.
- При отключении отпаривателя от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания. Не переключивайте и не наматывайте шнур вокруг корпуса устройства.
- Не используйте отпариватель в целях, не предусмотренных инструкцией.
- Во избежание несчастных случаев отпариватель не накрывать!
- Используйте отпариватель необходимо только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации.
- Прибор следует хранить на плоской, устойчивой поверхности. Щетка для очистки одежды, входящая в комплект, может являться подставкой для прибора. При помещении прибора на подставку необходимо убедиться, что поверхность, на которой расположена подставка, является устойчивой. На неисправности, вызванные использованием изделия в целях выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. в промышленных или коммерческих целях) гарантия не распространяется.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Удалите весь упаковочный материал. Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению сети.


Перед включением убедитесь, что подошва прибора не загрязнена, резервуар для воды чист.


Отсоедините резервуар для воды от корпуса отпаривателя, повернув его по часовой стрелке.

Откройте крышку заливного отверстия, расположенного на дне резервуара для воды.

Заполните резервуар водой не выше отметки MAX и плотно закройте крышку.

Подсоедините резервуар для воды к корпусу прибора.

Подключите отпариватель к электросети. Для включения прибора нажмите кнопку **вкл./выкл.**  Зажгорится и будет моргать красным цветом индикатор нагрева. Через 20 секунд прибор нагреется и индикатор перестанет моргать. Это означает, что отпариватель готов к работе.

Далее выберите необходимый режим отпаривания путем нажатия кнопки подачи пара  Каждому из двух режимов отпаривания соответствует свой цвет индикатора (зеленый для умеренной подачи пара и голубой для более мощного потока пара).

Внимание! Первый пуск пара может содержать капли воды. Рекомендуется нажать кнопку подачи пара и направить поток пара в сторону на несколько секунд.

Если вам необходимо остановить отпаривание, нажмите кнопку **вкл./выкл.**  необходимое количество раз. Когда будет отсутствовать индикация подачи пара  - отпаривание остановлено.

Примечание! Во время отпаривания на одежде могут образовываться небольшие мокрые пятна. Одежда также может быть влажной из-за пара. **Внимание!** Во время работы не кладите отпариватель горизонтально и не переворачивайте его. В противном случае подача пара будет неравномерной. Для оптимальной подачи пара всегда держите отпариватель вертикально.

Не подкладываете руку под отпариваемую ткань во время работы прибора. Расправляйте ткань, потянув ее за края.

Внимание! Никогда не направляйте отпариватель на человека.

РУССКИЙ

Использование насадок.

Насадки улучшают проникновение пара в толстые и тяжелые ткани либо предотвращают от воздействия высоких температур деликатные ткани, а также дополнительно удаляют ворсинки и прочие мелкие загрязнения с одежды, облегчают разглаживание складок.

Установите необходимую вам насадку (щетку для очистки одежды либо щетку для очистки деликатных тканей) на сопло отпаривателя.

Во время подачи пара медленно проводите насадкой по ткани.


Использование бутылки для воды.

В данной модели предусмотрена возможность использования обычной пластиковой бутылки для воды вместо резервуара, поставляемого в комплекте. Для этого наполните пластиковую бутылку водой и закройте ее с помощью адаптера, поставляемого в комплекте.


Установите и зафиксируйте пластиковую бутылку с адаптером на корпусе отпаривателя, повернув его против часовой стрелки до упора.

Функция автоотключения.

Если отпариватель не эксплуатируется и находится в вертикальном положении в течение 20 минут, по истечении этого времени сработает функция автоматического отключения. При этом индикатор работы будет моргать, нагрев прекратится.

Для возобновления работы необходимо нажать на кнопку вкл./выкл. 

Завершение работы.

Для выключения отпаривателя нажмите и удерживайте кнопку вкл./выкл.  2 секунды. Индикация погаснет. Далее выньте вилку сетевого шнура из розетки и дайте отпаривателю остыть. Откройте крышку заливного отверстия и слейте остатки воды из резервуара.

Внимание! Время непрерывной работы отпаривателя должно составлять не более 15-20 минут.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. Перед чистой или техническим обслуживанием отпаривателя необходимо обязательно извлечь вилку из розетки, дать ему остыть и слить воду из резервуара.

ВНИМАНИЕ! Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества.

Протрите поверхность прибора мягкой влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Насадки промойте под струей воды, предварительно сняв их с отпаривателя.

Ни в коем случае не погружайте корпус отпаривателя, сетевого шнура или вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии.

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектно. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и прудото, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или некавалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: БЕСТАР ИНДАСТРИАЛ КАМПАНИ ЛИМИТЕД (301, Синганг Род, Гуагхай Вэй Таун, Чжиши, провинция Чжэцзян, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр

ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-766988.

EAC

CE



ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance.
Save the instruction manual as you may require it in future.
Use the garment steamer for smoothing clothes, removing wrinkles with the help of steam.
THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 1400-1750 W
Water tank volume - 350 ml

Warranty period in the European Union - twenty four months


IMPORTANT SAFEGUARDS


- Read this manual carefully before operating the steamer to avoid damage during use. Incorrect handling can lead to damage of the product and to the health of the user.
 - Before the first use make sure that the product specifications match the mains supply.
 - The steamer is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental ability, or lack of experience or knowledge, if they are not controlled or not instructed on the use of the device by the person responsible for their safety.
 - Do not leave unattended the device in operation or still hot, especially if there are children near it.
 - Avoid contact with the hot surface of the steam iron and the power cord of the steamer. Do not put pencils or other items in the steamer holes of the steamer.
 - Do not use the steamer if the cord or plug is damaged, or if the appliance itself is damaged or defective. In case of problems, take the steamer to the service center. Do not repair the appliance yourself.
 - If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service or any qualified personnel.
 - Do not allow the power cord to touch sharp edges. • Always unplug the steamer when not in use.
 - Do not use the steamer without water. When using the steamer, monitor the water level in the tank.
 - Always unplug the steamer from the mains before filling or draining the water tank.
 - Fill the tank only with distilled (non-mineral) water. Never fill with liquids, such as Detergent, gasoline, vinegar, and the like.
 - While using do not direct the steam iron toward humans or animals. • Do not place the steamer near open flames, ovens, or other heaters.
 - Do not use accessories that are not included in the set.
 - Do not use the steamer outdoors or in humid conditions, especially near bath, shower or swimming pool. To prevent electric shock, do not operate the steamer with wet hands.
 - To reduce the risk of electric shock, do not immerse the steamer, plug, cord in water or other liquids.
 - To avoid burns do not install accessories during use. • Do not steam directly on people.
 - When disconnecting the steamer from the mains, hold the plug with hand, do not pull on the power cord. Do not twist and do not wind the cord around the device. • Make sure that the device is cooled before storing it.
 - Do not use the steamer for purposes not specified in the instructions. To prevent accidents, do not cover the steamer!
 - Use the steamer only for domestic purposes in accordance with this Operation Manual.
- The steamer is not suitable for industrial or commercial use. Guarantee does not apply on faults caused by the use of products for purposes that go beyond personal domestic needs (ie for industrial or commercial purposes).

OPERATION


Remove all packing material. Make sure that the voltage indicated on the appliance matches the mains voltage.

Before switching on, make sure that the soleplate is not dirty, the water tank is clean.

Detach the water tank from the steamer body by turning it clockwise. Open the filler cap located at the bottom of the water tank. Fill the water tank with water up to the MAX mark and close the lid tightly. Connect the water tank to the body of the device. Connect the steamer to the mains. Press on / off button  to turn on the appliance. Red heating indicator will light up and blink. In 20 seconds the device will heat up and the indicator will stop blinking. It means that the steamer is ready for use.

Then select the required steaming mode by pressing the steam button . Different indicator colors correspond to different steaming modes (green for moderate steam and blue for more powerful steam flow).

Attention! The first steam start may contain water droplets. It is recommended to press the steam button and direct the steam flow to the opposite direction for a few seconds.

If you need to stop steaming, press on / off button . It will light up red.

Note! During steaming, small wet spots may occur on clothes.

Attention! Do not lay the steamer horizontally or turn it upside down during operation. Otherwise, steam will be dispensed unevenly. Always hold the steamer upright. Do not put your hand under the cloth which is steamed while the appliance is operating. Straighten the fabric by pulling on the edges.

Attention! Never direct the steamer at a person.


Using attachments.

The nozzles improve steam penetration into thick and heavy fabrics or prevent delicate fabrics from exposure to high temperatures. They also remove lint and other fine dirt from clothes, facilitate smoothing of folds. Place the attachment you want (a brush for cleaning clothes or a brush for cleaning delicate fabrics) onto the steamer nozzle. Run the nozzle slowly over the fabric while steaming.

Using a water bottle.

It is possible to use a plastic water bottle instead of the tank supplied in set. Fill a plastic bottle with water and close it using the supplied adapter. Place and fix the plastic bottle with the adapter on the steamer body by turning it counterclockwise until it stops.

Auto shut off function.

If the steamer is not in use and is in an upright position for 20 minutes, auto shut off function will activate. In this case, the operation indicator will blink, heating will stop. To resume work, you should press on / off button .

Completion of work.

To turn off the steamer, press on / off button, unplug the power cord from the outlet and let the steamer cool down.

Open the filler cap and drain the remaining water from the reservoir.

Attention! The time of continuous operation of the steamer should be no more than 15-20 minutes.

ENGLISH

CLEANING, TRANSPORTATION AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transport the device by any kind of enclosed transport observing the rules which ensure preservation of market condition of both the product and packaging, and its further safe operation.

CLEANING. Before cleaning or servicing the steamer unplug it from the mains, let it cool down and drain the water from the water tank.

ATTENTION! Never wash the parts of the appliance in the dishwasher. Do not use chemicals or abrasives.

Wipe the surface of the appliance with a soft, damp cloth and then wipe dry.

Rinse the attachments under running water, after removing them from the steamer.

Never immerse the steamer itself, the power cord, or the power plug in water or any other liquid.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried before storing it. Always store the iron in an upright position.

RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Information on the production date can be found on a separate package.
For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу.

Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Прилад призначений для розгладження одягу, видалення складок за допомогою потоку водної пари..

Для використання в домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.

Важливо! Відпарювач, придбаний у холодний час, щоб уникнути виходу з ладу електрообладнання, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В

Номінальна частота: 50 Гц

Номінальна споживана потужність: 1400-1750 Вт

Об'єм резервуара для води – 350 мл

Гарантійний термін – дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією відпарювача, щоб уникнути поломки під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
- Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
- Відпарювач не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Не залишайте працюючий або ще гарячий відпарювач без нагляду, особливо якщо неподалік від нього є діти.
- Уникайте контакту з гарячою поверхнею парової праски і мережного шнура відпарювача. Не просовуйте олівці або інші предмети в отвори парової праски відпарювача.
- Не використовуйте відпарювач, якщо шнур або штепсельна вилка пошкоджені, а також якщо пошкоджений або несправний сам прилад.
- У разі виникнення неполадок віднесіть відпарювач до сервісного центру. Не ремонтуйте прилад самостійно.
- При пошкодженні шнура живлення його заміні, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Прилад не слід використовувати, якщо його упустили, якщо присутні видимі сліди пошкодження або якщо він протікає.
- Стежте, щоб шнур живлення не торкався гострих країв.

УКРАЇНСЬКА

- Завжди відмикайте відпарювач від електромережі, якщо він не використовується.
- Заборонено використовувати відпарювач без води. Під час використання відпарювача стежте за рівнем води в резервуарі.
- Завжди відмикайте відпарювач від електромережі перед наповненням або зливанням резервуара для води.
- Заповнюйте резервуар тільки дистильованою (не мінеральною) водою. У жодному разі не заливайте інші рідини, такі як мийний засіб, бензин, оцет тощо.
- Під час використання не спрямовуйте парову праску у бік людей і тварин.
- Не розмикайте відпарювач біля відкритого вогню, духовки й інших опалювальних приладів.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплексу постачання.
- Не використовуйте відпарювач поза приміщеннями або в умовах підвищеної вологості, особливо у безпосередній близькості від ванни, душу або плавального басейну. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не вмикайте відпарювач вологими руками.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте відпарювач, штепсельну вилку, шнур у воду або інші рідини.
- Не встановлюйте аксесуари під час викиду пари, щоб уникнути отримання опіків.
- Не відпарюйте одяг безпосередньо на людя.
- При відмиканні відпарювача від мережі живлення тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур живлення. Не перекручуйте і не намотуйте шнур навколо корпусу пристрою.
- Не використовуйте відпарювач з метою, не передбаченою інструкцією.
- Щоб уникнути нещасних випадків, відпарювач не накривати!
- Використовувати відпарювач необхідно тільки з побутовою метою відповідно до цієї Наставни з експлуатації. Відпарювач не призначений для промислового або комерційного застосування. На несправності, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою), гарантія не поширюється.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ


Видаліть весь пакувальний матеріал. Переконайтеся, що напруга, зазначена на приладі, відповідає напрузі мережі.


Перед включенням переконайтеся, що підшова приладу не забруднена, резервуар для води чистий.

Від'єднайте резервуар для води від корпусу отпарівателя, повернувши його за годинниковою стрілкою.


Відкрийте кришку заливного отвору, розташованого на дні резервуара для води.

Заповніть резервуар для води до корпусу приладу.

Підключіть отпариватель до електромережі. Для включення приладу натисніть кнопку вкл./викл.  Загориться і буде моргати червоним світлом індикатор нагріву. Через 20 секунд прилад нагріється і індикатор перестане моргати. Це означає, що отпариватель готовий до роботи.

Далі виберіть необхідний режим відпарювання шляхом натискання кнопки подачі пари  Кожному з двох режимів відпарювання відповідає свій колір індикатора (зелений для помірної подачі пари і блакитний для більш потужного потоку пара).

Увага! Перший пуск пара може містити краплі води. Рекоменується натиснути кнопку подачі пари і направити потік пари в сторону на кілька секунд.

Якщо вам необхідно зупинити відпарювання, натисніть кнопку вкл./викл.  Вона займеться червоним кольором.

Примітка! Під час відпарювання на одязі можуть утворитися невеликі мокрі плями. Одяг також може бути вологим через пару.

Увага! Під час роботи не кладіть отпариватель горизонтально і не перевертайте його. В іншому випадку подача пара буде нерівномірною.

Для оптимальної подачі пари завжди тримайте отпариватель вертикально.

Не покладете руку під відпарюєтє тканину під час роботи приладу. Розправляйте тканину, потягнувши її за краї.

Увага! Ніколи не направляйте отпариватель на людину.

Використання насадок.

Насадки покращують проникнення пара в товсті і важкі тканини або запобігають від впливу високих температур делікатні тканини, а також додатково видаляють ворсинки та інші дрібні забруднення з одягу, полегшують розгладження складок.

Встановіть необхідну вам насадку (щітку для очищення одягу або щітку для очищення делікатних тканин) на сопло отпарівателя. Під час подачі пари повільно проводите насадкою по тканині.

Використання пляшки для води.


У даній моделі передбачена можливість використання звичайної пластикової пляшки для води замість резервуара, що поставляється в комплект.

Для цього наповніть пластикову пляшку водою і закрийте її за допомогою адаптера, що поставляється в комплекті.

Встановіть і зафіксуйте пластикову пляшку з адаптером на корпусі отпарівателя, повернувши його проти годинникової стрілки до упору.

Функція автовідключення.

Якщо отпариватель ви не користуєтесь і знаходиться в вертикальному положенні протягом 20 хвилин, після закінчення цього часу спрацює функція автоматичного відключення. При цьому індикатор роботи буде моргати, нагрів припиниться.

Для відновлення роботи необхідно натиснути на кнопку вкл./викл. 

Завершення роботи.

Для виключення отпарівателя натисніть кнопку вкл./викл. Далі вийміть вилку з розетки і дайте відпарювачів охолонути.

Відкрийте кришку заливного отвору і злийте залишки води з резервуара.

Увага! Час безперервної роботи отпарівателя має становити не більше 15-20 хвилин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують зберігання товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшої безпечної експлуатації.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на удари навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. Перед чищенням або технічним обслуговуванням отпарівателя необхідно обов'язково витягти вилку з розетки, дати йому охолонути і злити воду з резервуара.

УВАГА! Ніколи не мийте частини приладу в посудомийній машині. Не використовуйте хімікати і абразивні речовини.

Протріть поверхню приладу м'якою вологою тканиною, після чого витріть насухо.

Насадки промивайте під струменем води, попередньо знявши їх з отпарівателя.

Ні в якому разі не занурюйте корпус отпарівателя, шнур живлення або штепсель у воду або будь-які інші рідини.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати у закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду та його подальшої безпечної експлуатації. Переконайтеся, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УКРАЇНСЬКА

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплекним. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Виріб приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продуто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари (ножі, сітки тощо.).
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виробу, що піддавалися ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виробник: Бестар Індастріал Кампані Лімітед, КНР

Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.

Термін служби - тридцять шість місяців



POLSKI



Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem. Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Urządzenie jest przeznaczone do prasowania ubrania, usuwania zagnieceń z pomocą strumienia pary wodnej.

Do użytku domowego, nie nadaje się do użytku przemysłowego. Ważne! Parownicę do ubrań zakupioną w zimnych

porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 W

Nominalna częstota prądu: 50 Hz

Nominalna skomsumowana potęga: 1400-1750 Wt

Pojemność zbiornika wody – 350 ml

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem parownicy do ubrań, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
- Parownica do ubrań nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie zostawiaj pracującą lub jest jeszcze gorącą parownicę do ubrań bez nadzoru, zwłaszcza jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
- Należy unikać kontaktu z gorącą powierzchnią żelazka parowego i przewodu parownicy do ubrań. Nie wkładaj kredki lub inne przedmioty w otwory żelazka parowego parownicy do ubrań.
- Nie używaj parownicy do ubrań, jeśli jest uszkodzony przewód lub wtyczka, a także, jeśli jest uszkodzone lub nie działa samo urządzenie. W razie wystąpienia problemów zanieś parownicę do ubrań w centrum serwisowe. Nie naprawiaj urządzenie samodzielnie.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent, punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel. •Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi.
- Zawsze odłączaj parownicę do ubrań od sieci, gdy nie jest ona używana
- Urządzenie nie powinno być używane, jeśli zostało upuszczone, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.
- Nie wolno używać parownicy do ubrań bez wody. Podczas korzystania z parownicy do ubrań należy obserwować poziom wody w zbiorniku.
- Zawsze odłączaj parownicę do ubrań od źródła zasilania przed napełnieniem lub zlewaniem zbiornika wody.
- Napełniaj zbiornik należy tylko destylowaną (nie mineralną) wodą. W żadnym wypadku nie należy nalewać inne płyny, takie jak deterenty, benzyna, ocet, itd.
- Podczas użytkowania nie kieruj żelazką parową w stronę ludzi i zwierząt.
- Nie należy umieszczać parownicę do ubrań u otwartego ognia, pieca i innych urządzeń grzewczych.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie.

POLSKI

- Nie używaj parownicy do ubrań na zewnątrz lub w warunkach wysokiej wilgotności, szczególnie w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy włączać parownicy do ubrań mokrymi rękoma.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać parownicę do ubrań, wtyczkę, przewód do wody lub innych płynów.
- Nie należy instalować akcesoria podczas wyrzutu pary, aby uniknąć poparzenia. • Nie należy odparować ubrania bezpośrednio na ludziach.
- Po odłączeniu parownicy do ubrań od sieci zasilania trzymaj się ręką za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód zasilający. Nie wolno zalaćmywać i owijać przewód wokół obudowy urządzenia.
- Nie należy używać parownicy do ubrań do celów nie przewidzianych instrukcją. Aby uniknąć wypadków nie należy przykrywać parownicy do ubrań!
- Używać parownicy do ubrań należy tylko do celów domowych zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Parownica do ubrań nie jest przeznaczona do zastosowania przemysłowego. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia spowodowane użyciem produktu do celów, które wykraczają poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego (tj. w przemysłowych lub komercyjnych)

EKSPLLOATACJA

Usuń wszystkie elementy opakowania. Upewnij się, że napięcie wskazane na urządzeniu jest zgodne z napięciem sieciowym. Przed włączeniem upewnij się, że stopa żelazka nie jest zabrudzona, zbiornik na wodę jest czysty. Odłącz zbiornik na wodę od korpusu steamera, obracając go w prawo. Włóż korek wlewu znajdujący się na dnie zbiornika na wodę. Napełnij zbiornik wodą do znaku MAX i szczelnie zamknij pokrywę. Podłącz zbiornik na wodę do korpusu urządzenia. Podłącz steamer do sieci. Naciśnij wyłącznik (⏻), aby włączyć urządzenie. Zapali się i zacznie migać na czerwono wskaźnik ogrzewania. Po 20 sekundach urządzenie nagrzeje się, a wskaźnik przestanie migać. Oznacza to, że parowiec jest gotowy do użycia. Następnie, naciskając przycisk pary (☁), wybierz żądany tryb gotowania na parze. Każdy z dwóch trybów gotowania na parze odpowiada kolor wskaźnika (zielony dla umiarkowanego wytwarzania pary i niebieski dla silniejszego przepływu pary).

Uwaga! Pierwszy start pary może zawierać kropelki wody. Zaleca się naciśnięcie przycisku pary i skierowanie strumienia pary na bok na kilka sekund. Jeśli chcesz przerwać gotowanie na parze, naciśnij wyłącznik, który zaświeci się na czerwono.

Uwaga! Podczas gotowania na parze na ubraniach mogą powstawać małe mokre plamy. Para może również powodować zawiłgocenie odzieży.

Uwaga! Podczas pracy nie kładź parowaru poziomo ani nie obracaj go do góry nogami. W przeciwnym razie wydostanie się para nierówny.

Aby uzyskać optymalne wytwarzanie pary, zawsze trzymaj parowiec w pozycji pionowej.

Nie wkładaj dłoni pod ściereczkę, która ma być gotowana na parze, gdy urządzenie pracuje. Wyprostuj materiał, ciągnąc za brzegi.

Uwaga! Nigdy nie kieruj parowca na osobę.

Korzystanie z załączników.

Dysze poprawiają wnikanie pary w grube i ciężkie tkaniny lub zapobiegają narażeniu delikatnych tkanin na działanie wysokich temperatur, a dodatkowo usuwają kłaczki i inne drobne zabrudzenia z ubrań, ułatwiają wygładzenie fałd.

Umieść żądaną końcówkę (szcotkę) do czyszczenia ubrań lub szcotkę do czyszczenia delikatnych tkanin) na dyszy parowej.

Podczas dozowania powoli przesuwaj dyszę po materiale.

Korzystanie z butelki z wodą.

Ten model zapewnia możliwość użycia konwencjonalnej plastikowej butelki na wodę zamiast dostarczonego zbiornika zestaw. Aby to zrobić, napełnij plastikową butelkę wodą i zamknij ją za pomocą dołączonego adaptera.

Umieść i zamocuj plastikową butelkę z adapterem na korpusie steamera, obracając ją w lewo do oporu.

Funkcja automatycznego wyłączenia.

Jeśli parowar nie jest używany i pozostaje w pozycji pionowej przez 20 minut, po tym czasie funkcja będzie działać automatyczne wyłączenie. W takim przypadku wskaźnik pracy zacznie migać, ogrzewanie zostanie zatrzymane. Aby wznowić pracę, należy nacisnąć przycisk włączania / wyłączania.

Zakończenie pracy.

Aby wyłączyć urządzenie do gotowania na parze, naciśnij przycisk włączania / wyłączania, a następnie odłącz przewód zasilający z gniazdka i pozwól mu ostygnąć. Otwórz korek wlewu i spuść pozostałą wodę ze zbiornika. Uwaga! Czas ciągłej pracy parowca nie powinien przekraczać 15-20 minut

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/ albo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSZCZENIE. Przed czyszczeniem lub serwisowaniem parowaru należy go odłączyć, pozostawić do ostygnięcia i opróżnić zbiornik na wodę.

UWAGA! Nigdy nie myj części urządzenia w zmywarce. Nie używaj chemikaliów ani materiałów ściernych.

Wytrzyj powierzchnię urządzenia miękką, wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha.

Opłucz nasadki pod bieżącą wodą po wyjęciu x z parowaru.

Nigdy nie zanurzaj obudowy parowaru, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innym płynie.

PRZECHOWYWANIE. Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczonej i wycieranej). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie u centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
 2. Uszkodzenia produktu spowodowane użytkowaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
 3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
 4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikaania ciał obcych do produktu.
 5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
 6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
 7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
 8. Naruszenie instrukcji obsługi.
 9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
 10. Dokonywanie zmian technicznych.
 11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).
- Informacje na temat daty produkcji znajdują się na opakowaniu indywidualnym.



Producent: Bestar Industrial Company Limited, Chiny. W sprawach dotyczących serwisu gwarancyjnego prosimy o kontakt z najbliższym cen

ҚАЗАҚ



Аталған құрал киімдегі қатпарды немесе кез келген басқа матаны үтіктеуге. Үй шаруасында пайдалануға арналған, өнеркәсіптік пайдалануға келмейді. Маңызды! Салқын жыл маусымында сатып алынған құралды істен шығуына жол бермеу үшін электр желісіне қоспас бұрын, бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц
Номинал тұтынылатын қуаты: 1400-1750 Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- бумен жібіткішті пайдаланған соң бұрын пайдалану кезінде сыңырына жол бермеу үшін осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына өкеле соғып, пайдаланушыға материалдық залал келтіруі немесе денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Алғашқы қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Бумен жібіткіш төмен дене, сөзім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.
- Жұмыс істеп тұрған немесе өлі де ыстық бумен жібіткішті қараусыз қалдырмаңыз, өсіресе, жақын жерде балалар болса.
- Құралдың ыстық бетімен және бумен жібіткіштің желілік баусымен байланыса түсуден аулақ болыңыз. Қарындасқандар немесе басқа заттарды бумен жібіткіштің булы үтікшелің тесігіне салмаңыз.
- Егер де білтесі немесе штепсельдің айыры зақымданса, сонымен қатар, егер де құралдың өзі зақымданса немесе жұмыс істемесе, бумен жібіткішті пайдаланбаңыз. Ақаулар туындаған кезде бумен жібіткішті сервис орталығына апарыңыз. Құралды өздігінен жөндемеңіз.
- Қуат білтесі зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе ұқсас білікті маман ауыстырыңыз.
- Құралды егер де оны құлатсаңыз, зақымдаудың көзге көрінер іздері болса немесе ол ақса, пайдаланбаған жөн.
- Қуат көзінің білтесі өткір жиекке тимеуін қадағалаңыз.
- Бумен жібіткішті қолданылмаса, электр желісінен әрдайым сөндіріп отырыңыз.
- Айыры суға арналған резервуар сумен немесе резервуардағы су құйылысымен толмаса бұрын розеткадан шығарылуы тиіс.
- Суы жоқ бумен жібіткішті пайдалануға тыйым салынған. Сумен жібіткішті пайдаланған уақытта резервуардағы су деңгейін бақылаңыз.
- Құралды сумен толтырған және тазалаған уақытта электр қуатының желісінен сөндірген жөн.
- Резервуарды тек дистилденген (минералды емес) сумен ғана толтырыңыз. Жұғыш құрлық, бензин, сірке су және т.с.с. секілді өзге сұйықтықтарды ешбір жағдайда құймаңыз.
- Құйылыс тесігін пайдаланған уақытта ашуға болмайды.
- Будың шығуына байланысты, құралды пайдаланған кезде сақтық шараларын сақтаған жөн.
- Пайдаланған уақытта құралды адамға және жануарларға қарай бағыттамаңыз.
- Құралды егер де оны құлатсаңыз, зақымдаудың көзге көрінер іздері болса немесе ол ақса, пайдаланбаған жөн.
- Бумен жібіткішті ашық от, тұмшалаш пен басқа жылыту құралдарының жанына орналастырмаңыз.
- Жеткізіп салу жиынтығына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Бумен жібіткішті үй-жайлардан тыс немесе ылғалдылығы аса жоғары жағдайларда, өсіресе, ванна, себезгі бөлмесі немесе жүзу бассейнімен тікелей жақындақта пайдаланбаңыз. Электр тогымен зақымдануды болдырмау үшін бумен жібіткішті ылғалды қолмен қоспаңыз.
- Электр тогының соғуын болдырмау үшін бумен жібіткішті, штепсельдің айырын, білтені суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз.
- Аксессуарларды күйіп алудан аулақ болу үшін бу шыққан кезде орнатпаңыз.
- Киімді тікелей адам үстінде үтіктемеңіз.
- Бумен жібіткішті қуат көзінің желісінен сөндірген кезде қолыңызбен айырынан ұстаңыз, қуат көзінің білтесінен тартпаңыз. Білтені құрал корпусының айналысына шындап байламаңыз және орамаңыз.
- Бумен жібіткішті нұсқаулықпен көзделмеген мақсаттарда пайдаланбаңыз.
- Жазатайым оқиғаларға жол бермеу үшін бумен жібіткішті бүркемеу!
- Бумен жібіткішті осы Қолдану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсаттарда қолдану қажет.
- Құралды жазық, берік бетте сақтаған жөн.
- Бумен жібіткіш өнеркәсіптік немесе коммерциялық қолдануға арналмаған. Бұйымды жеке тұрмыстық қажеттілік (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда) шегінен тыс мақсаттарда пайдалану тудырған ақауларға кепілдік таралмайды.

ПАЙДАЛАНУ

Буып-түю материалының барлығын алып тастаңыз. Құралдағы кернеудің желі кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Қоспас бұрын құралдың табаны ластанбағанына, суға арналған резервуардың таза екендігіне көз жеткізіңіз. Суға арналған резервуарды бумен жібіткіш корпусына оны сағат тілінің бойымен айналдырып, ажыратып алыңыз. Суға арналған резервуардың түбінде орналасқан құйғыш тесігінің қақпағын ашыңыз.

ҚАЗАҚ

Резервуарды МАХ белгісінен асырмай, сумен толтырыңыз және қақпағын тығыз етіп жабыңыз.

Суға арналған резервуарды құрал корпусына жалғаныз.

Бумен жібіткішті электр желісіне қосыңыз. Құралды қосу үшін қос./сөн. батырмасын басыңыз. Қыздыру индикаторы жанып, қызыл түспен жыпылықтайтын болады. 20 секундтан соң, құрал қызып, индикатор жыпылықтауын тоқтатады. Бұл бумен жібіткішті жұмысқа дайын екендігін білдіреді.

Кейін буды беру батырмасын басу арқылы бумен жібітудің қажетті режимін таңдаңыз. Бумен жібітудің екі режимінің әрқайсысына индикатордың өз түсі сәйкес келеді (жасыл түс будың біркелкі берілуіне және көгілдір түсті будың бұдан да күшті ағынын беруге арналған).

Назар аударыңыз! Бу алғаш жіберілген кезде су тамшылары болуы мүмкін. Буды беру батырмасын басып, бу ағынын басқа жаққа бірнеше секундқа бағыттау ұсынылады.

Егер де сіз бумен жібітуді тоқтатқыңыз келсе, қос./сөн. батырмасын басыңыз. Ол қызыл түспен жанады.

Ескерте! Бумен жібіткен уақытта кимде кішігірім дымқыл дақтар туындауы мүмкін. Киім будың өсерінен де дымқыл болуы мүмкін.

Назар аударыңыз! Жұмыс кезінде бумен жібіткішті көлденеңінен қоймаңыз және оны айналдырмаңыз. Қарсы жағдайда, бу біркелкі берілмейді.

Бу оңтайлы берілуі үшін бумен жібіткішті әрдайым тік ұстаңыз.

Қолды құрал жұмыс істеп тұрған уақытта бумен жібілетін матаның астына салмаңыз. Матаны шеттерінен тартып, тегістеп отырыңыз.

Назар аударыңыз! Бумен жібіткішті адамға бағыттамаңыз.

Қондырмаларды пайдалану.

Қондырмалар будың қалың және ауыр маталарға сіңуін жақсартады немесе жұмсақ маталарға жоғары температураның өсер етуінің алдын алады, сонымен қатар, киімнен қышқықтарды және басқа ұсақ ластануларды қосымша түрде жойып, қаптарларды тегістелуін жеңілдетеді. Өзіңізге қажетті қондырманы бумен жібіткіштің шүмегіне орнатыңыз (кимді тазалауға арналған щетканы немесе жұмсақ матаны тазалауға арналған щетканы). Бу берілген уақытта қондырманы матаның бойымен бау жүргізіңіз.

Суға арналған бөтелкені пайдалану.

Осы модельде жиынтықта жеткізін салатын резервуарды орнына, суға арналған қарапайым пластик бөтелкені пайдалану мүмкіндігі көзделген. Ол үшін пластик бөтелкені сумен толтырып, оны жиынтықта жеткізіп салынатын бейімдегішті көмегімен жабыңыз.

Бейімдегіш бар пластик бөтелкені оны сағат тіліне қарсы тірелгенге дейін айналдыра отыра, орнатып, бекітіңіз.

Автоматты сөну функциясы.

Егер де бумен жібіткіш қолданылмаса және 20 минут ішінде тік қалпында болса, осы уақыт аяқталған соң, автоматты сөну функциясы іске қосылады. Бұл ретте жұмыс индикаторы жыпылықтайтын болады, қыздыру тоқтайды. Жұмысты жаңарту үшін қос./сөн. батырмасын басу қажет.

Жұмысты аяқтау.

Бумен жібіткішті қосу үшін қос./сөн. батырмасын басыңыз, кейін желілік баусымның айырын розеткадан алып шығыңыз және бумен жібіткіш суығанша, күтіңіз. Құйылыс тесігінің қақпағын ашып, судың қалдығын резервуардан құйып алыңыз.

Назар аударыңыз! Бумен жібіткіштің үздіксіз жұмыс істеу уақыты 15-20 минуттан аспауы тиіс.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін жөне/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық көліктегі кез келген түрмен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратпауға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

ТАЗАЛАУ. Бумен жібіткіш тазаламас бұрын немесе қызмет көрсетер алдында айырын розеткадан міндетті түрде алып шығып, кемінде 30 минут суығанша күту қажет.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрал бөліктерін ыдыс жуғыш машинада ешқашан жумаңыз. Химикаттар мен қазақ заттарды пайдаланбаңыз.

Бумен жібіткішті тазалауым кезіндегі айына бір рет жүргізу ұсынылады. Ол үшін:

- суға арналған резервуарды жартысына дейін толтыру;
 - құралды тік қалпында ұстап тұру;
 - қыздыру температураны реттегішті ең жоғары позицияға орнатып, құралды желіге қосу;
 - құрал жұмыс температурасына қол жеткізгенше, күту (жылыту индикаторы сөнуі тиіс) қажет;
 - құралды желден сөндіріңіз;
 - құралды раковина үстінде көлденеңінен ұстап тұрыңыз және сөл алға – артқа қарай қозғалтыңыз;
 - табаныңызды тесіктер арқылы су мен шығатын болды.
- Онымен кір және қақ шығарды; - суға арналған резервуар бос болғанға дейін осы ережелерді жасаңыз;

САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды кездейпін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық аксессуарларының толықтай кептірілініне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын бұйымның мөртабын, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Сіздің сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Бұйым бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе қалсаң чегі). Бұйымның кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақаулар таралады («Кепілдік таратылмайды») бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдік сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктеуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне суықтықтардың, шаңның, жәндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5. Өкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін білікті ағушыру салдарынан болған зақымдаулар.
7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Жеткізу желісінің көрнеуін құрау орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдауға және сақтауға, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың кінәсінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жәндіктер).

Өндіруші: Бестар Индустриал Кампани Лимитед

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз

Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.



ROMÂNĂ



Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Aparatul este proiectat pentru netezirea hainelor, îndepărtarea ridurilor cu ajutorul unui flux de vapori de apă.

Nu mai pentru uz casnic, nu este destinat pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

Caracteristici tehnice

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Consum nominal de putere: 1400-1750 W
Volumul rezervorului de apă - 350 ml

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

Măsuri de precauție în timpul utilizării

- Nu lăsați aburitorul nesupravegheat în timpul funcționării sau încă fierbinte, mai ales dacă în apropierea acestuia se află copii.
 - Evitați contactul cu suprafața fierbinte a fierului de călcat și cu cablul de alimentare al aburitorului. Nu împingeți creioane sau alte obiecte în orificiile de aburi ale aburitorului.
 - Nu folosiți aburitorul fără apă. Atunci când utilizați aburitorul, monitorizați nivelul apei din rezervor.
 - Înainte de a umple sau de a scurge apa din rezervor, deconectați întotdeauna aburitorul de la rețea.
 - Umpleți rezervorul numai cu apă distilată (neminerală). Nu umpleți niciodată cu lichide, cum ar fi detergent, benzină, oțet etc.
 - Este interzisă mutarea sau întoarcerea aburitorului în timpul lucrului cu rezervorul de apă umplut.
 - În timpul utilizării, nu îndreptați fierul cu aburi spre persoane sau animale.
 - Nu plasați aburitorul lângă flăcări deschise, cuptoare sau alte încălzitoare.
 - Nu utilizați accesorii care nu sunt incluse în kit.
 - Nu utilizați aburitorul în aer liber sau într-un mediu umed, în special în imediata vecinătate a unei băi, a unui duș sau a unei piscine. Pentru a preveni electrocutarea, nu utilizați aburitorul cu mâinile ude.
 - Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați aburitorul, ștecherul, cablul în apă sau în alte lichide.
 - Nu instalați piesele accesorii în timpul evacuării aburului pentru a evita arsurile.
 - Nu aburiți direct pe persoane.
 - Nu utilizați dispozitivul dacă acesta a căzut, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
 - La deconectarea aburitorului de la priză, apucați ștecherul cu mâna, nu trageți de cablul de alimentare. Nu răsuflați sau înfășurați cablul în jurul aparatului.
 - Lăsați aburitorul să se răcească înainte de al demonta folosi.
 - Nu utilizați aburitorul în scopuri care nu sunt specificate în instrucțiuni.
 - Pentru a preveni accidentele, nu acoperiți aburitorul!
 - Utilizați aburitorul numai pentru uz casnic în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Aburitorul nu este destinat utilizării industriale sau comerciale.
- Garanția nu acoperă defecțiunile cauzate de utilizarea produsului în scopuri care depășesc nevoile interne personale (adică în scopuri industriale sau comerciale).

Utilizarea

Îndepărtați toate materialele de ambalare. Asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat coincide cu tensiunea de rețea.


Înainte de a porni, asigurați-vă că talpa nu este murdară, rezervorul de apă este curat.


Desprindeți rezervorul de apă de corpul aburului rotindu-l în sens orar.

Deschideți capacul de umplere situat în partea de jos a rezervorului de apă.

Umpleți rezervorul cu apă până la marcajul MAX și închideți bine capacul.

Conectați rezervorul de apă la corpul dispozitivului.

Conectați aburul la rețea. Apăsăți butonul de pornire / oprire  pentru a porni aparatul. Indicatorul de încălzire se va aprinde și va clipi roșu. După 20 de secunde, dispozitivul se va încălzi și indicatorul nu va mai clipi. Aceasta înseamnă că aburul este gata de utilizare.

Apoi selectați modul de aburire necesar apăsând butonul abur . Fiecare dintre cele două moduri de abur are culoarea proprie a indicatorului (verde pentru livrare moderată de abur și albastru pentru un debit de abur mai puternic).

Atenție! Primul început de abur poate conține picături de apă. Se recomandă apăsarea butonului abur și direcționarea fluxului de abur spre parte timp de câteva secunde. Dacă trebuie să opriri aburirea, apăsați butonul de pornire / oprire. Se va aprinde roșu.

Notă! În timpul aburului, pe haine se pot forma mici pete umede. Aburul poate provoca, de asemenea, îmbrăcămintea umedă.

Atenție! Nu așezați aburul pe orizontală și nu îl întoarceți în sus în timpul funcționării. În caz contrar, aburul va curge neuniform. Pentru o livrare optimă a aburului, țineți întotdeauna aburul în poziție verticală.

Nu puneți mâna sub cărpa pentru a fi aburită în timp ce aparatul funcționează. Îndreptați țesătura trăgând pe margini.

Atenție! Nu îndreptați niciodată aburul spre o persoană.

Utilizarea atașamentelor.

Accesorile îmbunătățesc pătrunderea aburului în țesături groase și grele sau împiedică țesăturile delicate să se expună la temperaturi ridicate, precum și înlăturarea scamei și a altor murdării mici din haine și ușurează curățarea pliuilor. Așezați atașul dorit (o perie pentru curățarea hainelor sau o perie pentru curățarea țesăturilor delicate) pe duza cu aburi. Rulați duza lent peste țesătura, în timp ce se distribuie.

Folosind o sticlă de apă.

Acest model oferă posibilitatea de a utiliza o sticlă de apă convențională din plastic în locul rezervorului furnizat. Pentru a face acest lucru, umpleți o sticlă de plastic cu apă și închideți-o folosind adaptorul furnizat.

Așezați și fixați sticla de plastic cu un adaptor pe corpul aburului rotind-o în sens invers acelor de ceasornic până se oprește.

Funcția de oprire automată.

Dacă aburul nu este folosit și este într-o poziție verticală timp de 20 de minute, după acest timp, funcția de oprire automată va funcționa. În acest caz,

ROMÂNĂ

indicatorul de funcționare va clipi, încălzirea se va opri.

Pentru a relua activitatea, trebuie să apăsați butonul on / off.

Finalizarea lucrărilor.

Pentru a opri vaporul, apăsați butonul de pornire / oprire, apoi deconectați cablul de alimentare de la priză și lăsați-l să se răcească.

Descindeți capacul de umplere și drenați apa rămasă din rezervor.

Atenție! Timpul de funcționare continuă al vaporului nu trebuie să depășească 15-20 de minute.

Transport, curățare și depozitare

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE. Înainte de a curăța sau repara aburul, asigurați-vă că îl deconectați, lăsați-l să se răcească și scurgeți rezervorul de apă.

ATENȚIE! Nu spălați niciodată părți ale aparatului într-o mașină de spălat vase. Nu folosiți substanțe chimice sau abrazive.

Stergeți suprafața aparatului cu o cârpă moale, umedă și apoi stergeți. Clătiți atașamentele sub apă curentă, după scoaterea x din abur.

Nu scufundați niciodată carcasa cu aburul, cablul de alimentare sau mufa de alimentare în apă sau orice alt lichid.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

Eliminarea aparatului

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

Condiții de garanție

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente.

Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

Garanția nu acoperă

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: Bestar Industrial Company Limited, China

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de service în garanție, precum și pentru detectarea defecțiunilor, vă rugăm să contactați locul de cumpărare al acestui aparat.

